

ВЕРХОВНЫЙ СУД РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

от 10 ноября 1997 года по делу N 34-Г97-8

Судебная коллегия по гражданским делам Верховного Суда Российской Федерации в составе:

председательствующего	Манухиной Г.В.,
судей	Макарова Г.В.,
	Маслова А.М.

рассмотрела в судебном заседании от 10 ноября 1997 г. частную жалобу корпорации "Кола Салмон Маркетинг, ИНК" на определение Мурманского областного суда от 11 сентября 1997 г. по делу по заявлению корпорации "Кола Салмон Маркетинг, ИНК" о разрешении принудительного исполнения решения Арбитражного Суда г. Стокгольма (Швеция) от 31 октября 1996 г. и выдаче исполнительного листа.

Заслушав доклад судьи Верховного Суда Российской Федерации Макарова Г.В., объяснения представителей корпорации и администрации района, соответственно, Р. и Ш., Судебная коллегия

установила:

решением Арбитражного суда г. Стокгольма от 31 октября 1996 г. администрация Ловозерского района Мурманской области обязана возместить корпорации "Кола Салмон Маркетинг, ИНК" сумму в 757187 долларов США в связи с односторонним расторжением контракта и причиненного этим ущерба и 40563 доллара в возмещение судебных расходов.

На основании указанного решения и в связи с его неисполнением ответчиком добровольно корпорация "Кола Салмон Маркетинг, ИНК" обратилась в суд Российской Федерации с заявлением о принудительном исполнении на территории Российской Федерации арбитражного решения.

Определением судьи Мурманского областного суда от 11 сентября 1997 г. в удовлетворении указанного заявления отказано.

В частной жалобе корпорации "Кола Салмон Маркетинг, ИНК" указывается о несогласии с определением суда первой инстанции и ставится вопрос о его отмене и принятии определения об удовлетворении первоначального заявления. В обоснование жалобы указывается на то, что довод суда о том, что решение Арбитражного суда еще не вступило в законную силу, является ошибочным, так как такое суждение суда не соответствует требованиям действующего законодательства. Судом необоснованно признано, что ответчик обжаловал решение Арбитражного суда г. Стокгольма, так как решение последнего является окончательным и не может быть пересмотрено по существу. Само обращение ответчика в Стокгольмский Окружной суд представляет собой новое судебное разбирательство по иску об отмене решения Арбитражного суда, но не обжалование решения по существу.

Проверив материалы настоящего дела и обсудив доводы частной жалобы, Судебная коллегия находит, что определение Мурманского областного суда от 11 сентября 1997 г. подлежит отмене.

Оставляя без удовлетворения заявление корпорации "Кола Салмон Маркетинг, ИНК" о принудительном исполнении решения арбитража без удовлетворения, суд исходил из того, что решением Арбитражного суда от 31 октября 1996 г. предусмотрена возможность в 60-дневный срок его обжалования. Такое обжалование последовало в Стокгольмский Окружной суд, которым 27 мая 1997 г. был постановлен отказ об отмене решения и ответчику было предложено свою апелляцию представить в Шведский апелляционный суд не позднее 17 июня 1997 г. через Окружной суд, и такая апелляция была представлена. Поскольку из представленной в суд телефонограммы Высшего суда Швеции следует, что рассмотрение вопроса еще не закончено, а следовательно, решение Арбитражного суда (от 31 октября 1996 г.) в законную силу не вступило, то нет оснований для его принудительного исполнения.

Приведенное суждение суда нельзя признать правильным. Действительно, в решении арбитража имеется указание о возможности неудовлетворенной решением арбитров стороны обратиться в 60-дневный срок в суд, что само по себе не являлось основанием считать указание в арбитражном решении о праве обратиться в суд и в определении суда (Российской Федерации) об обжаловании решения арбитражного суда однозначным процессуальным действием и исходя только из этого определяться в вопросе о времени вступления арбитражного решения в силу.

Как видно из арбитражного решения, между сторонами по делу имелась договоренность, что все разногласия и споры по контракту должны рассматриваться арбитражным судом Стокгольма в соответствии с правилами данного суда, обращение в Гражданский суд исключается. Решение Арбитражного суда является окончательным и обязательным для обеих сторон (л.д. 10). Из имеющегося в деле сообщения Арбитражного института Стокгольмской торговой палаты следует, что решение, вынесенное Арбитражным судом в Швеции, является окончательным и обжалованию не подлежит (л.д. 38). Однако ни условие контракта, ни сообщение Арбитражного института предметом исследования суда и оценки при решении вопроса о времени вступления арбитражного решения в законную силу не являлись.

Вывод суда о праве администрации Ловозерского района обжаловать арбитражное решение сделан без учета системы и объема юрисдикции общих (окружных, апелляционных и Верховного) судов Швеции и специальных (земельных, административных, коммерческих и т.п.) судов, а также без анализа процедуры и оснований обращения с жалобами в общий суд на решение Арбитражного суда. Сославшись только на приведенные в определении обстоятельства, суд не указал закона, на основании которого признал их подтверждающими позицию администрации района, а доводы представителя корпорации не имеющими правового значения для решения рассматриваемого вопроса.

По приведенным выше мотивам нельзя согласиться с доводом определения о том, что само указание о возможности в 60-дневный срок обращения с жалобой на решение арбитражного суда указывает на несостоятельность позиции представителя истца о том, что арбитражное решение является окончательным.

Никаких других обстоятельств, которые являлись бы препятствием к исполнению арбитражного решения на территории Российской Федерации, суду не указывалось и последним установлено не было.

При новом рассмотрении заявления суду нужно учесть изложенное выше, при необходимости получить сведения от сторон - по делу, в том числе и путем оказания содействия им либо путем запроса в Арбитражный институт Стокгольмской торговой палаты (задачей которого является методологическое и организационное содействие в разрешении споров в арбитражном порядке) по порядку и основаниям обращений в суд на арбитражные решения и в соответствии с установленным разрешить вопрос по ходатайству о принудительном исполнении решения.

На основании изложенного, руководствуясь ст. 305 ГПК РСФСР, Судебная коллегия

определила:

отменить определение Мурманского областного суда от 11 сентября 1997 г. и дело направить на новое рассмотрение в тот же суд.